

翻訳者メッセージ

「心から愛せる人と出会う 125 の方法」

～125 Ways to Meet the Love of Your Life～

監訳者 深川 恵

特許翻訳チェッカーを務めながら、翻訳業、さらには小学生から大学生までの英語教育に携わる。また、作文や小論文の指導を通して日本語の表現力向上のための教育も行っている。文芸書では『遊びスイッチ、オン!』（バベルプレス刊) などのノンフィクションの共訳がある。



本書『心から愛せる人と出会う 125 の方法』には、自分が「この人だ!」と感じる生涯のパートナーを見つけるための、実践的かつ効果的な方法が書かれています。大勢の男女に対して「どのようにしてパートナーを見つけたか」をインタビューし、結果としてわかったことなども述べられています。事例が豊富に掲載されているので、記述には非常に具体性があり、私自身多くの方たちに感情移入しながら一気に一冊を読み進めていました。

また、本書に記された方法は、タイムマネジメントなどにも基づいたものです。そのため、恋愛に限らず日常生活のあらゆる領域で応用することができます。この点が一般的な「恋愛指南書」と明らかに違う大きな特色です。既に読まれた方の中には、記載された方法をうまく活用して、ビジネススキルを飛躍的に伸ばした方もいらっしゃるでしょう。

文章は決して難解ではありません。奇をてらった表現もなく、わかりやすく、知らず知らずのうちに一冊を読み終えることができます。本書の翻訳を行えば、ノンフィクション全般の翻訳ができる表現力が身につくはずで、実際に、あらゆる分野のノンフィクションを翻訳する際に役立つポイントも数多くお伝えしていきたいと思っています。

みなさんも是非ご一緒にこの作品を作り上げていきませんか。そして、たくさんの読者の方から「これで道が開けそうだ」「目から鱗が落ちた」などの希望に満ちたコメントを数多くいただきましょう。